



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Bid Receiving/Réception des soumissions

Procurement Hub | Centre d'approvisionnement  
Fisheries and Oceans Canada | Pêches et  
Océans Canada  
200 Kent Street | 200 rue Kent  
Ottawa, ON, K1A 0E6

**Email / Courriel :** [DFO.Tenders-Soumissions.MPO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:DFO.Tenders-Soumissions.MPO@dfo-mpo.gc.ca)

and

[simon.cousineau@dfo-mpo.gc.ca](mailto:simon.cousineau@dfo-mpo.gc.ca)

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION**

Proposal to: Fisheries and Oceans Canada

We hereby offer to sell to His Majesty the King in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition à : Pêches et Océans Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté le Roi du chef du Canada du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux appendices ci-jointes, les biens et les services énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

<b>Title / Titre</b> Service provider for housekeeping - L6300 Quebec Heliport		<b>Date</b> February 19, 2024
<b>Solicitation No. / N° de l'invitation</b> 30005369		
<b>Client Reference No. / No. de référence du client(e)</b> 30005369		
<b>Solicitation Closes / L'invitation prend fin</b> <b>At / à :</b> 2:00 PM EST (Eastern Standard Time / HNE (Heure Normale de l'Est)) <b>On / le :</b> March 15, 2024		
<b>F.O.B. / F.A.B.</b> Destination	<b>Taxes</b> See herein — Voir ci-inclus	<b>Duty / Droits</b> See herein — Voir ci-inclus
<b>Destination of Goods and Services / Destinations des biens et services</b> See herein — Voir ci-inclus		
<b>Instructions</b> See herein — Voir ci-inclus		
<b>Address Inquiries to : / Adresser toute demande de renseignements à :</b> Simon Cousineau <b>Email / Courriel:</b> <a href="mailto:DFO.Tenders-Soumissions.MPO@dfo-mpo.gc.ca">DFO.Tenders-Soumissions.MPO@dfo-mpo.gc.ca</a> and <a href="mailto:simon.cousineau@dfo-mpo.gc.ca">simon.cousineau@dfo-mpo.gc.ca</a>		

<b>Delivery Required / Livraison exigée</b> See herein — Voir en ceci	<b>Delivery Offered / Livraison proposée</b>
<b>Vendor Name, Address and Representative / Nom du vendeur, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. / No. de téléphone</b>	<b>Facsimile No. / No. de télécopieur</b>
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



**TABLE OF CONTENTS**

**PART 1. - GENERAL INFORMATION ..... 4**

1.1. INTRODUCTION..... 4

1.2. SUMMARY..... 4

1.3. PROCUREMENT STRATEGY FOR INDIGENOUS BUSINESS..... 4

1.4. DEBRIEFINGS..... 5

**PART 2. - BIDDER INSTRUCTIONS ..... 6**

2.1. STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS ..... 6

2.2. SUBMISSION OF BIDS ..... 7

2.3. ENQUIRIES - BID SOLICITATION ..... 7

2.4. APPLICABLE LAWS ..... 7

2.5. OPTIONAL SITE VISIT ..... 7

2.6. BID CHALLENGE AND RECOURSE MECHANISMS ..... 8

**PART 3. - BID PREPARATION INSTRUCTIONS..... 9**

3.1. BID PREPARATION INSTRUCTIONS..... 9

**PART 4. - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION ..... 11**

4.1. EVALUATION PROCEDURES ..... 11

4.2. BASIS OF SELECTION ..... 11

**PART 5. - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION ..... 12**

5.1. CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID..... 12

5.2. CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION..... 12

**PART 6. - SECURITY AND OTHER REQUIREMENTS ..... 18**

6.1. SECURITY REQUIREMENTS ..... 18

6.2. INSURANCE REQUIREMENTS ..... 18

**PART 7. - RESULTING CONTRACT CLAUSES..... 19**

7.1. STATEMENT OF WORK..... 19

7.2. STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS ..... 19

7.3. SECURITY REQUIREMENTS ..... 20

7.4. TERM OF CONTRACT ..... 20

7.5. AUTHORITIES..... 21

7.6. PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS..... 22

7.7. PAYMENT ..... 22

7.8. INVOICING INSTRUCTIONS..... 23

7.9. CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION ..... 23

7.10. APPLICABLE LAWS ..... 23

7.11. PRIORITY OF DOCUMENTS ..... 23

7.12. INSURANCE REQUIREMENTS ..... 24

7.13. DISPUTE RESOLUTION..... 24

7.14. ENVIRONMENTAL CONSIDERATIONS ..... 24

**ANNEX "A " STATEMENT OF WORK..... 26**

**ANNEX "B" BASIS OF PAYMENT ..... 30**

**ANNEX "C" SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST ..... 32**

**ANNEX "D" – EVALUATION CRITERIA..... 35**



---

<b>ANNEX "E" - INSURANCE REQUIREMENTS .....</b>	<b>36</b>
<b>ANNEX "F" – SITE PLAN .....</b>	<b>38</b>



## **PART 1. - GENERAL INFORMATION**

### **1.1. Introduction**

The bid solicitation is divided into seven parts plus attachments and annexes, as follows:

- Part 1 General Information: provides a general description of the requirement;
- Part 2 Bidder Instructions: provides the instructions, clauses and conditions applicable to the bid solicitation;
- Part 3 Bid Preparation Instructions: provides Bidders with instructions on how to prepare their bid;
- Part 4 Evaluation Procedures and Basis of Selection: indicates how the evaluation will be conducted, the evaluation criteria that must be addressed in the bid, and the basis of selection;
- Part 5 Certifications and Additional Information: includes the certifications and additional information to be provided;
- Part 6 Security, Financial and Other Requirements: includes specific requirements that must be addressed by Bidders; and
- Part 7 Resulting Contract Clauses: includes the clauses and conditions that will apply to any resulting contract.

The Annexes include the Statement of Work, the Basis of Payment, the Security Requirements Checklist, the Insurance Requirements, Site Plan.

### **1.2. Summary**

- 1.2.1.** The Canadian Coast Guard (CCG) heliport located at 705 7e Avenue de l'aéroport, Quebec City, need services to ensure that the work environment remains clean in the workspaces, namely the 23 employee desks, the conference room, the kitchen, four bathrooms, and common areas like the hallways and the two stairways.
- 1.2.2.** There are security requirements associated with this requirement. For additional information, consult Part 6 - Security, Financial and Other Requirements, and Part 7 - Resulting Contract Clauses. For more information on personnel and organization security screening or security clauses, Bidders should refer to the Contract Security Program of Public Works and Government Services Canada (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-eng.html>) website.

### **1.3 Procurement Strategy for Indigenous Business**

#### **1.3.1 Conditional Set-Aside under the Federal Government Procurement Strategy for Indigenous Business (PSIB)**

This is an open tender. However, it will be conditionally set-aside under the Government of Canada's Procurement Strategy for Indigenous Business (PSIB) if two or more bids have been received by Indigenous businesses who are certified under the Procurement Strategy for Indigenous Business (PSIB) criteria and who may be listed in the Government of Canada's Indigenous Business Directory (<https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1100100033057/1610797769658>).

If your Indigenous business is not yet registered in the Indigenous Business Directory, please do so at the link provided above. If bids from two or more Indigenous businesses are compliant with the terms of the



Request for Proposal, the contracting authority will limit the competition to those Indigenous businesses and will not consider bids from any non-Indigenous businesses that may have been submitted.

If the bids from the Indigenous businesses are found to be non-compliant or non-responsive or are withdrawn, such that fewer than two compliant bids from Indigenous businesses remain, bids from all of the non-Indigenous businesses that had submitted bids will then be considered by the contracting authority.

#### **1.4 Debriefings**

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing or by telephone.



## **PART 2. - BIDDER INSTRUCTIONS**

### **2.1. Standard Instructions, Clauses and Conditions**

**As this solicitation is issued by Fisheries and Oceans Canada (DFO), any reference to Public Works and Government Services Canada or PWGSC or its Minister contained in any term, condition or clause of this solicitation, including any individual Standard Acquisition Clauses and Conditions manual (SACC) clauses incorporated by reference, will be interpreted as reference to DFO or its Minister.**

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The [2003 \(2023-06-08\)](#) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

Subsection 5.4 of [2003](#), Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, is amended as follows:

Delete: 60 days  
Insert: 120 days

### **Technical Difficulties of Bid Transmission**

Despite anything to the contrary in (05), (06) or (08) of the Standard Instructions, where a Bidder has commenced transmission of its bid through an electronic submission method (such as facsimile or Canada Post Corporation's (CPC) Connect service, or other online service) in advance of the bid solicitation closing date and time, but due to technical difficulties, Canada was unable to receive or decode the entirety of the Bid by the deadline, Canada may nonetheless accept the entirety of the Bid received after the bid solicitation closing date and time, provided that the Bidder can demonstrate the following:

- i. The bidder contacted Canada in advance of the bid solicitation closing date and time to attempt to resolve its technical difficulties; OR
- ii. The electronic properties of the Bid documentation clearly indicate that all components of the Bid were prepared in advance of the bid solicitation closing date and time.

### **Completeness of the Bid**

After the closing date and time of this bid solicitation, Canada will examine the Bid to determine completeness. The review for completeness will be limited to identifying whether any information submitted as part of the bid can be accessed, opened, and/or decoded. This review does not constitute an evaluation of the content, will not assess whether the Bid meets any standard or is responsive to all solicitation requirements, but will be solely limited to assessing completeness. Canada will provide the Bidder with the opportunity to submit information found to be missing or incomplete in this review within two business days of notice.

Specifically, the bid will be reviewed and deemed to be complete when the following elements have been submitted by the bidder:



1. That certifications and securities required at bid closing are included.
2. That bids are properly signed, that the bidder is properly identified.
3. Acceptance of the terms and conditions of the bid solicitation and resulting contract.
4. That all documents created prior to bid closing but due to technical difficulties Canada was unable to receive them, have been properly submitted and received by Canada.
5. All certifications, declarations and proofs created prior to bid closing but due to technical difficulties Canada was unable to receive them, have been properly submitted and received by Canada.

## **2.2. Submission of Bids**

Bids must be submitted by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

Due to the nature of the bid solicitation, bids transmitted by facsimile to DFO will not be accepted.

## **2.3. Enquiries - Bid Solicitation**

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than 7 calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

## **2.4. Applicable Laws**

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in British Columbia, Canada.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

## **2.5. Optional Site Visit**

It is recommended that the Bidder or a representative of the Bidder visit the work site. Arrangements have been made for the site visit to be held at 705 7e Avenue de l'aéroport, Quebec City, QC on February 28, 2024. The site visit will begin at 10:00 EST.

Bidders are requested to communicate with the Contracting Authority no later than February 17, 2024 to confirm attendance and provide the name(s) of the person(s) who will attend. Bidders may be requested to sign an attendance sheet. Bidders who do not attend or do not send a representative will not be given an alternative appointment but they will not be precluded from submitting a bid. Any clarifications or changes to the bid solicitation resulting from the site visit will be included as an amendment to the bid solicitation.



## 2.6. Bid Challenge and Recourse Mechanisms

- (a) Several mechanisms are available to potential suppliers to challenge aspects of the procurement process up to and including contract award.
- (b) Canada encourages suppliers to first bring their concerns to the attention of the Contracting Authority. Canada's [Buy and Sell](#) website, under the heading "[Bid Challenge and Recourse Mechanisms](#)" contains information on potential complaint bodies such as:
- Office of the Procurement Ombudsman (OPO)
  - Canadian International Trade Tribunal (CITT)

The Office of the Procurement Ombudsman (OPO) was established by the Government of Canada to provide an impartial, independent venue for Canadian bidders to raise complaints regarding the award of certain federal contracts under \$30,300 for goods and \$121,200 for services. If you have concerns regarding the award of a federal contract below these dollar amounts, you may contact OPO by e-mail at [boa.opo@boa-opo.gc.ca](mailto:boa.opo@boa-opo.gc.ca), by telephone at 1-866-734-5169, or by web at [www.opo-boa.gc.ca](http://www.opo-boa.gc.ca).

- (c) Suppliers should note that there are **strict deadlines** for filing complaints, and the time periods vary depending on the complaint body in question. Suppliers should therefore act quickly when they want to challenge any aspect of the procurement process.





## **PART 3. - BID PREPARATION INSTRUCTIONS**

### **3.1. Bid Preparation Instructions**

Canada requests that the Bidder submit **all** its **email** bid in separately saved sections as follows and **prior to the bid closing date, time and location**:

- Section I:**      **Technical Bid** (one soft copy in PDF format)  
**Section II:**     **Financial Bid** (one soft copy in PDF format)  
**Section III:**    **Certifications** (one soft copy in PDF format)

#### **Important Note:**

The maximum size per email (including attachments) is limited to 10MB. If the limit is exceeded, your email might not be received by DFO. It is suggested that you compress the email size to ensure delivery. Bidders are responsible to send their proposal and to allow enough time for DFO to receive the proposal by the closing period indicated in the RFP. Emails with links to bid documents will not be accepted.

For bids transmitted by email, DFO will not be responsible for any failure attributable to the transmission or receipt of the email bid. DFO will send a confirmation email to the Bidders when the submission is received.

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm), letter-sized, paper;
- b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process [Policy on Green Procurement](https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=32573) (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=32573>). To assist Canada in reaching its objectives, bidders should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

#### **Section I: Technical Bid**

The technical bid should address clearly and in sufficient depth the points that are subject to the evaluation criteria against which the bid will be evaluated. Simply repeating the statement contained in the bid solicitation is not sufficient. In order to facilitate the evaluation of the bid, Canada requests that Bidders address and present topics in the order of the evaluation criteria under the same headings. To avoid duplication, Bidders may refer to different sections of their bids by identifying the specific paragraph and page number where the subject topic has already been addressed.



**Section II: Financial Bid**

**3.1.1.** Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment in Annex "B".

**3.1.2. SACC Manual Clauses**

**Section III: Certifications**

Bidders must submit the certifications and additional information required under Part 5.



## **PART 4. - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION**

### **4.1. Evaluation Procedures**

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the "technical" and "financial" evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

#### **4.1.1. Technical Evaluation**

Mandatory and point rated technical evaluation criteria are included in Annex D.

#### **4.1.2. Financial Evaluation**

##### **4.1.2.1. Mandatory Financial Criteria**

SACC Manual Clause [A0220T \(2014-06-26\)](#), Evaluation of Price-Bid.

Refer to Annex B Basis Of Payment.

### **4.2. Basis of Selection**

#### **4.2.1. Basis of Selection – Lowest Price Per Point**

SACC Manual Clause [A0031T \(2010-08-16\)](#), Basis of Selection – Mandatory Technical Criteria



## **PART 5. - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION**

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

### **5.1. Certifications Required with the Bid**

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

#### **5.1.1. Integrity Provisions – Declaration of Convicted Offences**

In accordance with the Integrity Provisions of the Standard Instructions, all bidders must provide with their bid, **if applicable**, the declaration form available on the [Forms for the Integrity Regime](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html) website (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html>), to be given further consideration in the procurement process.

### **5.2. Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information**

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

#### **5.2.1. Integrity Provisions – Required Documentation**

In accordance with the section titled Information to be provided when bidding, contracting or entering into a real procurement agreement of the [Ineligibility and Suspension Policy](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

#### **5.2.2. Security Requirements – Required Documentation**

In accordance with the [requirements of the Contract Security Program](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-eng.html) of Public Works and Government Services Canada (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-eng.html>), the Bidder must provide a completed Contract Security Program Application for Registration (AFR) form to be given further consideration in the procurement process.

Bidders are reminded to obtain the required security clearance and, as applicable, security capabilities promptly. As indicated above, bidders who do not provide all the required information at bid closing will be given the opportunity to complete any missing information from the AFR form within a period set by the Contracting Authority. If that information is not provided within the timeframe established by the Contracting Authority (including any extension granted by the Contracting Authority in its discretion), or if Canada requires further information from the Bidder in connection with assessing the request for security clearance (i.e., information not required by the AFR form), the Bidder will be required to submit that information within the time period established by the Contracting Authority, which will not be less than 48



hours. If, at any time, the Bidder fails to provide the required information within the timeframe established by the Contracting Authority, its bid will be declared non-compliant.

### **5.2.3. Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification**

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the [Employment and Social Development Canada \(ESDC\) - Labour's](#) website.

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "[FCP Limited Eligibility to Bid](#)" list at the time of contract award.

### **5.2.4. Additional Certifications Precedent to Contract Award**

#### **5.2.4.1. Status and Availability of Resources**

SACC Manual clause [A3005T \(2010-08-16\)](#), Status and Availability of Resources

#### **5.2.4.2. Education and Experience**

SACC Manual clause [A3010T \(2010-08-16\)](#) Education and Experience

#### **5.2.4.3. List of Names for Integrity Verification Form**

Bidders must complete the List of Names for Integrity Verification form found in Attachment 2 to Part 5.

#### **5.2.4.4. Personnel Identification Form (PIF)**

Bidders must complete the Personnel Identification Form found in Attachment 1 to Part 5.

### **5.2.5. Former Public Servant**

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPSs, bidders must provide the information required below before contract award. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of bids is completed, Canada will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with Canada's request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the bid non-responsive.

#### **Definitions**

For the purposes of this clause, "former public servant" is any former member of a department as defined in the [Financial Administration Act](#), R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- a. an individual;
- b. an individual who has incorporated;



- c. a partnership made of former public servants; or
- d. a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

"pension" means a pension or annual allowance paid under the [Public Service Superannuation Act](#) (PSSA), R.S., 1985, c. P-36, and any increases paid pursuant to the [Supplementary Retirement Benefits Act](#), R.S., 1985, c. S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the [Canadian Forces Superannuation Act](#), R.S., 1985, c. C-17, the [Defence Services Pension Continuation Act](#), 1970, c. D-3, the [Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act](#), 1970, c. R-10, and the [Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act](#), R.S., 1985, c. R-11, the [Members of Parliament Retiring Allowances Act](#), R.S. 1985, c. M-5, and that portion of pension payable to the [Canada Pension Plan Act](#), R.S., 1985, c. C-8.

### **Former Public Servant in Receipt of a Pension**

As per the above definitions, is the Bidder a FPS in receipt of a pension? **Yes ( ) No ( )**

If so, the Bidder must provide the following information, for all FPSs in receipt of a pension, as applicable:

- a. name of former public servant;
- b. date of termination of employment or retirement from the Public Service.

By providing this information, Bidders agree that the successful Bidder's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with [Contracting Policy Notice: 2019-01](#) and the [Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts](#).

### **Work Force Adjustment Directive**

Is the Bidder a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the Work Force Adjustment Directive? **Yes ( ) No ( )**

If so, the Bidder must provide the following information:

- a. name of former public servant;
- b. conditions of the lump sum payment incentive;
- c. date of termination of employment;
- d. amount of lump sum payment;
- e. rate of pay on which lump sum payment is based;
- f. period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks;



- g. number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force adjustment program.

**The following certification signed by the contractor or an authorized officer:**

"I certify that I have examined the information provided above and that it is correct and complete"

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Print Name of Signatory



**ATTACHMENT 1 TO PART 5  
PERSONNEL IDENTIFICATION FORM**

**Contract / file number:** \_\_\_\_\_

**PROJECT TITLE:**

Company Name:	
Address:	
Telephone number:	
Fax number:	
<b>PWGSC file or Certificate #:</b>	

**Professional Services** (Add second page if more space needed, please print clearly)

Resource Person working on this project	Date of birth YYY/MM/DD	PWGSC file or certificate #	Security Level	Meet	Does not Meet	Comments

**Contractor's Authorized Signatory :** \_\_\_\_\_ **Date:** \_\_\_\_\_

**(For Official Use)**

Company Clearance	Required	Security Level	Meet / Does not Meet / Comments (Official Use Only)
Designated Organization Screening			
Facility Security Clearance			
Document Safeguarding Capability			

**For Use at Fisheries and Oceans Canada  
Authorization of Contracting Security Authority**

- I approve
- I do not approve based on:

\_\_\_\_\_

**Contracting Security Authority:** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_





## ATTACHMENT 2 TO PART 5 LIST OF NAMES FOR INTEGRITY VERIFICATION FORM

### Requirements

Section 17 of the [\*Ineligibility and Suspension Policy\*](#) (the Policy) requires suppliers, regardless of their status under the Policy, to submit a list of names with their bid or offer. The required list differs depending on the bidder or offeror's organizational structure:

- Suppliers including those bidding as joint ventures, whether incorporated or not, must provide a complete list of the names of all current directors.
- Privately owned corporations must provide a list of the owners' names.
- Suppliers bidding as sole proprietors, including sole proprietors bidding as joint ventures, whether incorporated or not, must provide a complete list of the names of all owners.
- Suppliers that are a partnership do not need to provide a list of names.

Suppliers may use this form to provide the required list of names with their bid or offer submission. Failure to submit this information with a bid or offer, where required, will render a bid or offer non-responsive, or the supplier otherwise disqualified for award of a contract or real property agreement. Please refer to [Information Bulletin: Required information to submit a bid or offer](#) for additional details.

List of names for [integrity verification form](#)



---

## **PART 6. - SECURITY AND OTHER REQUIREMENTS**

### **6.1. Security Requirements**

1. The Contractor must, at all times during the performance of the Contract, hold a valid Designated Organization Screening (DOS), issued by the Contract Security Program (CSP), Public Works and Government Services Canada (PWGSC).
2. The Contractor personnel requiring access to sensitive site(s) must EACH hold a valid RELIABILITY STATUS, granted or approved by the CSP, PWGSC.
3. Subcontracts which contain security requirements are NOT to be awarded without the prior written permission of the CSP, PWGSC.
4. The Contractor must comply with the provisions of the:
  - a) Security Requirements Check List and security guide (if applicable), attached at Annex C;
  - b) Contract Security Manual (Latest Edition).

### **6.2. Insurance Requirements**

The Bidder must provide a letter from an insurance broker or an insurance company licensed to operate in Canada stating that the Bidder, if awarded a contract as a result of the bid solicitation, can be insured in accordance with the Insurance Requirements specified in Annex E.

If the information is not provided in the bid, the Contracting Authority will so inform the Bidder and provide the Bidder with a time frame within which to meet the requirement. Failure to comply with the request of the Contracting Authority and meet the requirement within that time period will render the bid non-responsive.



## PART 7. - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

### 7.1. Statement of Work

The Work to be performed is detailed under Annex "A" of the resulting contract clauses.

### 7.2. Standard Clauses and Conditions

***As this contract is issued by Fisheries and Oceans Canada (DFO), any reference to Public Works and Government Services Canada or PWGSC or its Minister contained in any term, condition or clause of this contract, including any individual SACC clauses incorporated by reference, will be interpreted as reference to DFO or its Minister.***

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

#### 7.2.1. General Conditions

[2035 \(2022-12-01\)](#), General Conditions - Higher Complexity - Services, apply to and form part of the Contract.

Subsection 12 of [2035 \(2022-12-01\)](#) General Conditions - Higher Complexity - Services - Invoice Submission, is amended as follows:

Delete: [2035 12 \(2022-12-01\)](#), Invoice Submission  
Insert: **Invoice Submission**

1. Invoices must be submitted in the Contractor's name to **DFO.invoicing-facturation.MPO@DFO-MPO.gc.ca** with a cc (**to be inserted at Contract award**). The Contractor must submit invoices for each delivery or shipment; invoices must only apply to the Contract. Each invoice must indicate whether it covers partial or final delivery.
2. Invoices must show:
  - a. Contractor's Name and remittance physical address;
  - b. Contractor's CRA Business Number or Procurement Business Number (PBN);
  - c. Invoice Date;
  - d. Invoice Number;
  - e. Invoice Amount (broken down into item and tax amounts);
  - f. Invoice Currency (if not in Canadian dollars);
  - g. DFO Reference Number (PO Number or other valid reference number);
  - h. DFO Contact Name (DFO employee who initiated the order or to whom the goods were sent. **Note:** Invoice will be return to the Contractor if that information is not provided);
  - i. Description of the goods or services supplied (provide details of expenditures (such as item, quantity, unit of issue, fixed time labour rates and level of effort, subcontracts, as applicable) in accordance with the Basis of Payment, exclusive of Applicable Taxes;
  - j. Deduction for holdback, if applicable;
  - k. The extension of the totals, if applicable; and



- I. If applicable, the method of shipment together with date, case numbers and part or reference numbers, shipment charges and any other additional charges.
2. Applicable Taxes must be specified on all invoices as a separate item along with corresponding registration numbers from the tax authorities. All items that are zero-rated, exempt or to which Applicable Taxes do not apply, must be identified as such on all invoices.
3. By submitting an invoice, the Contractor certifies that the invoice is consistent with the Work delivered and is in accordance with the Contract.

### **7.2.2. Supplemental General Conditions**

**4013** (2022-06-20), Compliance with on-site measures, standing orders, policies, and rules, apply to and form part of the Contract.

**The Contractor must comply and ensure that its employees and subcontractors comply with all security measures, standing orders, policies or other rules in force at the site where the Work is performed.**

### **7.3. Security Requirements**

1. The Contractor must, at all times during the performance of the Contract, hold a valid Designated Organization Screening (DOS), issued by the Contract Security Program (CSP), Public Works and Government Services Canada (PWGSC).
2. The Contractor personnel requiring access to sensitive site(s) must EACH hold a valid RELIABILITY STATUS, granted or approved by the CSP, PWGSC.
3. Subcontracts which contain security requirements are NOT to be awarded without the prior written permission of the CSP, PWGSC.
4. The Contractor must comply with the provisions of the:
  - a) Security Requirements Check List and security guide (if applicable), attached at Annex C;
  - b) Contract Security Manual (Latest Edition).

### **7.4. Term of Contract**

#### **7.4.1. Period of the Contract**

The period of the Contract is from April 1, 2024 to March 31, 2025 inclusive.

#### **7.4.2. Option to Extend the Contract**

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to extend the term of the Contract by up to four (4) additional one (1) year period under the same conditions. The Contractor agrees that, during the extended period of the Contract, it will be paid in accordance with the applicable provisions as set out in Annex B Basis of Payment.

Canada may exercise this option at any time by sending a written notice to the Contractor 15 calendar days before the expiry date of the Contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority, and will be evidenced for administrative purposes only, through a contract amendment.



**7.4.3. Delivery Points**

Delivery of the requirement will be made to delivery point(s) specified at Annex “A” of the Contract.

**7.5. Authorities**

**7.5.1. Contracting Authority**

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: Simon Cousineau  
Title: Senior Procurement Officer  
Department of Fisheries and Oceans Canada  
Directorate: Materiel and Procurement Services  
Address: 200 Kent Street Ottawa, On

Telephone: 343-548-1568  
E-mail address: [simon.cousineau@dfo-mpo.gc.ca](mailto:simon.cousineau@dfo-mpo.gc.ca)

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

**7.5.2. Project Authority (to be inserted at Contract award)**

The Project Authority for the Contract is:

Name: \_\_\_\_\_  
Title: \_\_\_\_\_  
Organization: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
  
Telephone: \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_  
E-mail address: \_\_\_\_\_

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority, however the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

**7.5.3. Contractor's Representative (to be inserted at Contract award)**

The Contractor's Representative for the Contract is:

Name: \_\_\_\_\_  
Title: \_\_\_\_\_  
Organization: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
  
Telephone: \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_  
Facsimile: \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_  
E-mail address: \_\_\_\_\_



## 7.6. Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a Public Service Superannuation Act (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with Contracting Policy Notice: 2019-01 of the Treasury Board Secretariat of Canada.

## 7.7. Payment

### 7.7.1. Basis of Payment

The Contractor will be paid for the Work performed, in accordance with the Basis of payment in Annex "B", to a limitation of expenditure of \$\_\_\_\_\_ (to be inserted at Contract award). Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.

### 7.7.2. Limitation of Expenditure

1. Canada's total liability to the Contractor under the Contract must not exceed \$\_\_\_\_\_ (to be inserted at Contract award). Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.
2. No increase in the total liability of Canada or in the price of the Work resulting from any design changes, modifications or interpretations of the Work, will be authorized or paid to the Contractor unless these design changes, modifications or interpretations have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work. The Contractor must not perform any work or provide any service that would result in Canada's total liability being exceeded before obtaining the written approval of the Contracting Authority. The Contractor must notify the Contracting Authority in writing as to the adequacy of this sum:
  - a. when it is 75% committed, or
  - b. four months before the contract expiry date, or
  - c. as soon as the Contractor considers that the contract funds provided are inadequate for the completion of the Work,

whichever comes first.

3. If the notification is for inadequate contract funds, the Contractor must provide to the Contracting Authority a written estimate for the additional funds required. Provision of such information by the Contractor does not increase Canada's liability

### 7.7.3. Methods Of Payments

#### 7.7.3.1 Monthly Payment

Canada will pay the Contractor on a monthly basis for work performed during the month covered by the invoice in accordance with the payment provisions of the Contract if:

- a. an accurate and complete invoice and any other documents required by the Contract have been submitted in accordance with the invoicing instructions provided in the Contract;
- b. all such documents have been verified by Canada;
- c. the Work performed has been accepted by Canada.



#### 7.7.4. Electronic Payment of Invoices – Contract

The Contractor accepts to be paid using any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- i. Acquisition Card;
- ii. Direct Deposit (Domestic and International)

#### 7.8. Invoicing Instructions

7.8.1. The Contractor must submit invoices in accordance with subsection 7.2.1 entitled “Invoice Submission” above. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

7.8.2. Payments will be made provided that the invoice(s) are emailed to DFO Accounts Payable at:

- [DFO.invoicing-facturation.MPO@DFO-MPO.gc.ca](mailto:DFO.invoicing-facturation.MPO@DFO-MPO.gc.ca)
- (To be inserted at contract award)

and provide the required information as stated in subsection 7.8.1 above.

#### 7.9. Certifications and Additional Information

##### 7.9.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

##### 7.9.2. SACC Manual Clauses

SACC Manual clause [A3015C \(2014-06-26\)](#), Certification – Contract

SACC Manual clause [A3050C \(2014-06-26\)](#), Cost Submission – Limitation of Expenditure or Ceiling Price

#### 7.10. Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Québec.

#### 7.11. Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the supplemental general conditions the supplemental general conditions [4013 \(2022-06-20\)](#) Compliance with on-site measures, standing orders, policies, and rules;
- (c) the general conditions 2035 (2022-12-01), General Conditions - Higher Complexity - Services, apply to and form part of the Contract.
- (d) Annex A, Statement of Work
- (e) Annex B, Basis of Payment;
- (f) Annex C, Security Requirements Check List;
- (g) Annex D, Evaluation Criteria;
- (h) Annex E, Insurance Requirements;



- (i) Annex F, Site Plan;
- (j) the Contractor's bid dated (**To be inserted at contract award**)

### 7.12. Insurance Requirements

The Contractor must comply with the insurance requirements specified in Annex E. The Contractor must maintain the required insurance coverage for the duration of the Contract. Compliance with the insurance requirements does not release the Contractor from or reduce its liability under the Contract.

The Contractor is responsible for deciding if additional insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the Contract and to ensure compliance with any applicable law. Any additional insurance coverage is at the Contractor's expense, and for its own benefit and protection.

The Contractor must forward to the Contracting Authority within ten (10) days after the date of award of the Contract, a Certificate of Insurance evidencing the insurance coverage and confirming that the insurance policy complying with the requirements is in force. For Canadian-based Contractors, coverage must be placed with an Insurer licensed to carry out business in Canada, however, for Foreign-based Contractors, coverage must be placed with an Insurer with an A.M. Best Rating no less than "A-". The Contractor must, if requested by the Contracting Authority, forward to Canada a certified true copy of all applicable insurance policies.

### 7.13. Dispute Resolution

- (a) The parties agree to maintain open and honest communication about the Work throughout and after the performance of the contract.
- (b) The parties agree to consult and co-operate with each other in the furtherance of the contract and promptly notify the other party or parties and attempt to resolve problems or differences that may arise.
- (c) If the parties cannot resolve a dispute through consultation and cooperation, the parties agree to consult a neutral third party offering alternative dispute resolution services to attempt to address the dispute.
- (d) Options of alternative dispute resolution services can be found on Canada's Buy and Sell website under the heading "**Dispute Resolution**".
- (e) The Parties agree to make every reasonable effort, in good faith, to settle amicably all disputes or claims relating to the Contract, through negotiations between the Parties' representatives authorized to settle. If the Parties do not reach a settlement within 25 working days after the dispute was initially raised to the other party in writing, *either Party* may contact the Office of the Procurement Ombudsman (OPO) to request dispute resolution/mediation services. OPO may be contacted by e-mail at [boa.opo@boa-opo.gc.ca](mailto:boa.opo@boa-opo.gc.ca), by telephone at 1-866-734-5169, or by web at [www.opo-boa.gc.ca](http://www.opo-boa.gc.ca)
- (f) The Office of the Procurement Ombudsman (OPO) was established by the Government of Canada to provide an impartial, independent venue for Canadian bidders to raise complaints regarding the administration of certain federal contracts, regardless of dollar value. If you have concerns regarding the administration of a federal contract, you may contact OPO by e-mail at [boa.opo@boa-opo.gc.ca](mailto:boa.opo@boa-opo.gc.ca), by telephone at 1-866-734-5169, or by web at [www.opo-boa.gc.ca](http://www.opo-boa.gc.ca).

### 7.14 Environmental Considerations

As part of Canada's policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to acquire products and services that have a lower impact on the environment than those traditionally acquired, Contractors should:





a) Paper consumption:

- Provide and transmit draft reports, final reports in electronic format. Should printed material be required, double sided printing in black and white format is the default unless otherwise specified by the Project Authority.
- Printed material is requested on minimum recycled content of 30% and/or certified as originating from a sustainably managed forest.
- Recycle unneeded printed documents (in accordance with Security requirements).

b) Travel requirements:

- The Contractor is encouraged to use video and/or teleconferencing where possible to cut down unnecessary travel.
- Use of Properties with Environmental Ratings: Contractors to the Government of Canada may access the PWGSC Accommodation directory, which includes Eco-Rated properties. When searching for accommodation, Contractors can go to the following link and search for properties with Environmental Ratings, identified by Green Keys or Green Leafs that will honour the pricing for Contractors.
- Use public transportation or another method of green transportation as much as possible.



---

## ANNEX "A" STATEMENT OF WORK

### 1. Introduction

The Canadian Coast Guard (CCG) heliport located at 705 7e Avenue de l'aéroport, Quebec City, is a helicopter hangar that contains offices and measures 12,482 ft<sup>2</sup>. The hangar takes up roughly 75% of the space, while the rest (roughly 3,120 ft<sup>2</sup>) is office space and a common area, and they require housekeeping services (see Annex F).

### 2. Context and specific scope of the request

Ensure that the work environment remains clean in the workspaces, namely the 23 employee desks, the conference room, the kitchen, four bathrooms, and common areas like the hallways and the two stairways.

Bidders will have to carefully review the site plans to determine the size of the site, the nature of the surfaces and what materials to provide.

### 3. Labour

The cleaning work will be first rate and must be performed by the contractor.

### 4. Tasks and deliverables

**The contractor must carry out the following tasks:**

#### 4.1. Garbage and recycling

The contractor must empty the garbage pails and recycling bins three (3) times a week in every office, in the common areas and in the bathrooms. The garbage and recycling must then be placed in plastic bags in large outdoor bins, one for garbage and one for recycling.

#### 4.2. Precautions

The contractor must obtain written permission from (To be inserted at contract award) Coordinator, Maintenance and Operations, in the event that flammable materials being used to perform the work are to be stored in the hangar premises.

#### **Kitchen and conference room**

The contractor must clean the counters, tables and chairs four (4) times a week. The stove, refrigerator and small appliances (microwaves, small countertop oven, kettle and toaster) must be checked and cleaned as needed, up to four (4) times a week.

The contractor must sweep the wood-look vinyl tile flooring four (4) times a week and wash it at least once a month or more, as needed.

The contractor must provide dishtowels (two at a time) three (3) times a week, cloths (one each time) and a scouring pad (brand new one every week). The dishtowels must be washed by the contractor.

The contractor must wash the conference room table at least once (1) a week or more, as needed. The contractor must regularly dust the other pieces of furniture in the conference room, as needed.



#### **4.3. Washrooms**

The contractor must fully clean and disinfect the four (4) bathrooms four (4) times a week. The sinks, toilets and urinal must be washed and disinfected every time. The toilet paper and paper towel dispensers must be cleaned and reloaded so that they never run out. The exterior of the stainless-steel garbage cans attached to the wall, as well as the mirrors, must also be maintained every cleaning session. The hand soap dispensers must be filled so that they never run out.

The contractor must check the three shower stalls four (4) times a week, and wash them as soon as they have been used; if they are not used, they must be washed at least once a week.

The contractor must wash the ceramic floors in the bathrooms on the office side as well as the epoxy floor on the hangar side four (4) times a week.

#### **4.4. Bathroom supplies**

The contractor must supply and replace the following bathroom and toilet stall items: toilet paper, hand soap for the dispensers, disinfecting mats in the men's urinal, menstrual products (tampons in cardboard and regular unscented pads), plastic bags in the garbage cans and paper towels that fit the dispensers (200-foot and/or 800-foot rolls). All materials must be of the best quality available on the market.

The contractor must keep a sufficient stock of all supplies used so that they do not run out at any time. The housecleaning products used must be biodegradable, not harmful to the ozone layer and in no case cause harm to the environment. The contractor must provide up-to-date material safety data sheets for those products.

#### **4.5. Carpets**

The contractor must vacuum all carpets every Monday morning, once (1) a week. When small stains appear, they must be cleaned using carpet foam if feasible.

#### **4.6. Stairwells**

The contractor must wash the vinyl-tile-covered stairways once (1) a week or more often, as needed.

#### **4.7. Dusting**

The contractor must dust the fixed furniture and the shelves as needed, but at least once a month.

#### **4.8. Desk tops and telephones**

The contractor must wash and disinfect the desk tops and telephones twice (2) a year, namely before the Christmas season and before the summer holidays. However, they must be dusted regularly in the meantime. When possible, this task must be done with the participation of clients in order for them to move and replace their personal belongings and equipment, or ask them to clear off as much as possible the surfaces to be cleaned.

#### **4.9. Windows, roller blinds and interior window panes**

The contractor must wash the interior window panes and window frames once (1) a month or as needed. The roller blinds must be dusted as needed, although they are often fully rolled up, so protected from dust. Dust them if required.

Note that washing the exterior window panes is not part of this request.



### **Vestibule**

The contractor must wash the vestibule windows and floor and must keep them clean at all times. They must be washed up to three (3) times a week, as needed.

#### **4.10. Walls**

The contractor must remove, to the extent possible, any new stains that appear on the walls, watch for and remove spider webs as needed, and remove dirt and dust from the baseboards and lower part of the walls.

#### **4.11. Maintenance record**

The contractor must establish a maintenance record indicating the tasks performed, the date performed and the initials of the person who performed them. The contractor must install that record in the bathrooms and the kitchen so that it is clearly visible.

#### **4.12. Equipment and products**

The contractor must provide all the equipment and products used for doing the housekeeping of the office spaces.

##### **Cleaning equipment**

- Vacuum cleaner
- Mops and buckets
- Brooms and dustpans
- Swiffer-type dusters for dusting
- Cleaning rags/cloths, cotton and microfibre
- Brushes
- Rubber gloves
- Nitrile gloves
- Bags for garbage pails under the desks (22" x 24")
- Standard garbage bags for collection (26" x 33.5")
- White kitchen garbage bags (24" x 27")
- Blue recycling bags (24" x 28" or 26" x 32")
- Rolls of paper towels (200' rolls and 800' rolls)
- Two-ply toilet paper
- Quality hand soap (e.g. Softsoap to avoid fragrance mixtures)
- Floor detergent
- Disinfecting/degreasing soap for stains on walls and other needs
- Cleaning product for the showers
- Carpet cleaning foam
- Deodorizing mat for urinal or Bio-fresh block
- Scouring powder
- Disinfecting wipes
- Air freshener spray to leave on the toilet tanks
- Dishtowels and cloths for tables and counters (including washing them)
- Scouring pads (brand new one every week)
- Hand-wash dish soap (excluding dishwasher pods)

The contractor must provide all cleaning equipment, such as mop buckets, mops, a broom and dust pan, dust vacuum, cleaning rags, feather dusters, and all products required for housekeeping.



## **5. Space reserved for the contractor**

A space for storing the equipment and products is available for the contractor. Access is through the laundry room, which is also a bathroom on the hangar side. That space has a door that is locked using a key.

A second closet-like storage space with shelves is also available for the contractor at one end of the kitchen on the second floor. That space is for storing the supplies required to maintain the kitchen and conference room (dishtowels, scouring pads, and some other products and equipment).

Those spaces must be continuously kept clean with the same care that is given to the other parts of the hangar.

## **6. Specifications and standards**

The contractor must perform the work in full compliance with all the specifications and requirements of the contract.

## **7. Travel and living expenses**

Travel and living expenses will not be reimbursed for this contract.

## **8. Language of work**

The usual language is French.

## **9. Special needs**

### **9.1. Work schedule**

The contractor must strictly adhere to the schedule for performing the work, namely over three (3) days: Monday, Wednesday and Friday mornings from 7:30 to 11:30 a.m.

### **9.2. Workers and hours of work**

The contractor must provide the department with all the details about the workers who will be responsible for performing the work. A weekly minimum of twelve (12) hours is required for performing the work. We specify that the contractor must have at least twelve (12) hours of work per week, but the contractor must not take that number of hours as a standard. It is possible that performing all the tasks of this specification will require the contractor to increase the number of hours in order to fulfill the terms of this specification. If, during a check, the number of hours worked is less than twelve (12) hours, the department will take the necessary steps to get reimbursed for the hours not worked.

## **10. Protection – contractor's liability**

The contractor is liable for any damage that may be caused to the department's equipment during regular cleaning, whether due to improper operation or handling by its employees, or to improper use of the materials used by the contractor, as well as any accidents that may occur to the department's staff due to improper use of the cleaning equipment.



**ANNEX “B” BASIS OF PAYMENT**

**Professional Services and Associated Costs**

The Bidder must complete this pricing schedule and include it in its financial bid.

The volumetric data included in this pricing schedule are provided for bid evaluated price determination purposes only. They are not to be considered as a contractual guarantee. Their inclusion in this pricing schedule does not represent a commitment by Canada that Canada’s future usage of the services described in the bid solicitation will be consistent with this data.

Under any resulting contract, Canada will not accept travel and living expenses that may need to be incurred by the contractor for any relocation of resources required to satisfy its contractual obligations.

**Definition of a Day/Proration**

A day is defined as 4 hours per person exclusive of meal breaks. Payment will be for days actually worked with no provision for annual leave, statutory holidays and sick leave. Time worked which is more or less than a day will be prorated to reflect actual time worked in accordance with the following formula:

$$\text{(Hours worked} \times \text{applicable firm per diem rate)} \div \text{4 hours}$$

- i. All proposed personnel must be available to work outside normal office hours during the duration of the Contract.
- ii. No overtime charges will be authorized under the Contract. All time worked will be compensated according to paragraph above.

For the provision of all professional services, including all associated costs necessary to carry out the required work

**Note – Daily cleaning required (Approximately 8 hours per day)  
2 cleaners required – 5 days a week Monday to Friday – no Holidays  
The Janitorial services will commence no earlier than 5:15pm.**

The Contractor will be paid all-inclusive fixed time rates as follows:

**Table 1**

Initial contract period (April 1, 2024, to March 31, 2025)

Description	Quantity (hours) (A)	Hourly rate (everything included) (\$) (B)	Total (A x B) =
<b>3 days a week</b> [Monday, Wednesday, and Friday] for 4 hours a day.		Hourly rate: \$	\$
<b>TOTAL (excluding applicable taxes)</b>			<b>\$</b>

**Table 2**

Option year No. 1 (April 1, 2025 to March 31, 2026)

Description	Quantity (hours)	Hourly rate (everything	Total (A x B) =
-------------	------------------	-------------------------	-----------------



	(A)	included) (\$ (B)	
<b>3 days a week</b> [Monday, Wednesday, and Friday] for 4 hours a day.	Up to 12 hours	Hourly rate: \$	\$
<b>TOTAL (excluding applicable taxes)</b>			<b>\$</b>

**Table 3**

**Option year No. 2** (April 1, 2026 to March 31, 2027)

Description	Quantity (hours) (A)	Hourly rate (everything included) (\$ (B)	Total (A x B) =
<b>3 days a week</b> [Monday, Wednesday and Friday] for 4 hours a day.	Up to 12 hours	Hourly rate: \$	\$
<b>TOTAL (excluding applicable taxes)</b>			<b>\$</b>

**Table 4**

**Option year No. 3** (April 1, 2027, to March 31, 2028)

Description	Quantity (hours) (A)	Hourly rate (everything included) (\$ (B)	Total (A x B) =
<b>3 days a week</b> [Monday, Wednesday and Friday] for 4 hours a day.	Up to 12 hours	Hourly rate: \$	\$
<b>TOTAL (excluding applicable taxes)</b>			<b>\$</b>

**Table 5**

**Option year No. 4** (April 1, 2028, to March 31, 2029)

Description	Quantity (hours) (A)	Hourly rate (everything included) (\$ (B)	Total (A x B) =
<b>3 days a week</b> [Monday, Wednesday and Friday] for 4 hours a day.	Up to 12 hours	Hourly rate: \$	\$
<b>TOTAL (excluding applicable taxes)</b>			<b>\$</b>

	Table 1 Total	
	Table 2 Total	
	Table 3 Total	
	Table 4 Total	
	Table 5 Total	
<b>ALL TABLES TOTAL(excluding applicable taxes)</b>		<b>\$</b>



**ANNEX "C" SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST**



Government of Canada  
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat 89762556
Security Classification / Classification de sécurité Sans classification

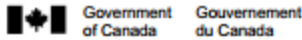
**SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)  
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)**

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE	
1. Originating Government Department or Organization Ministère ou organisme gouvernemental d'origine Pêches et Océans Canada	2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction BIESS
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance	3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant
4. Brief Description of Work - Brève description du travail Contrat d'entretien ménager pour hélicoptère de Québec	
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
6. Indicate the type of access required - Indiquer le type d'accès requis	
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p.ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.	<input type="checkbox"/> No / Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes / Oui
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès	
Canada <input type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>
Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>	
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion	
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>	All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>	
Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:
7. c) Level of information / Niveau d'information	
PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET NATO SECRET <input type="checkbox"/>
SECRET SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>	
	PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
	PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
	PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
	SECRET SECRET <input type="checkbox"/>
	TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
	TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>

Security Classification / Classification de sécurité Sans classification
---







Contract Number / Numéro du contrat 89762556
Security Classification / Classification de sécurité Sans classification

**PART A (continued) / PARTIE A (suite)**

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?  
If Yes, indicate the level of sensitivity:  
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :  No  Yes  
Non  Oui

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate?  
Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :  No  Yes  
Non  Oui  
Document Number / Numéro du document :

**PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)**

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

<input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITE	<input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> SECRET SECRET	<input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT	<input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> NATO SECRET NATO SECRET	<input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMBLEMES			

Special comments:  
Commentaires spéciaux : \_\_\_\_\_

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.  
REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?  
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?  No  Yes  
Non  Oui  
If Yes, will unscreened personnel be escorted:  
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?  No  Yes  
Non  Oui

**PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)**

**INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS**

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?  No  Yes  
Non  Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  No  Yes  
Non  Oui

**PRODUCTION**

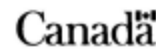
11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?  
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?  No  Yes  
Non  Oui

**INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)**

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?  
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?  No  Yes  
Non  Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?  
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale?  No  Yes  
Non  Oui

Security Classification / Classification de sécurité Sans classification
---





Contract Number / Numéro du contrat 89762556
Security Classification / Classification de sécurité Sans classification

**PART C (continued) / PARTIE C (suite)**

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.  
Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.  
Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

**SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF**

Category / Catégorie	PROTECTED / PROTÉGÉ			CLASSIFIED / CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	Confidential / Confidentiel	Secret	Top Secret / Très Secret	NATO Restricted / NATO Diffusion Restreinte	NATO Confidential / NATO Confidentiel	NATO Secret	COSMIC Top Secret / COSMIC Très Secret	Protected / Protégé			Confidential / Confidentiel	Secret	Top Secret / Très Secret
											A	B	C			
Information / Assets / Renseignements / Biens	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Production	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IT Media / Support TI	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IT Link / Lien électronique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?  
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?  No / Non  Yes / Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".  
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée.

12. b) Will the document attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?  
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?  No / Non  Yes / Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).  
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).

Security Classification / Classification de sécurité Sans classification
---



**ANNEX "D" – EVALUATION CRITERIA**

**MANDATORY REQUIREMENTS:**

Proposals will be evaluated against the mandatory evaluation criteria detailed in this document. The bidder must clearly demonstrate that its proposal meets all the mandatory requirements in order for it to be selected for a subsequent evaluation. Proposals that do not meet the mandatory criteria will not be selected for further consideration.

The bidder must include the following table in its proposal in order to demonstrate that it meets the mandatory criteria, and specify which page or section of the proposal contains the information to verify that the criteria have been met.

No.	Mandatory criterion	Meets criterion ( )	Page No. in proposal
<b>M1</b>	The bidder <b>must</b> provide a letter of authorization or consent from the Joint Review Committee on Health, Safety and Workers' Compensation		
<b>M2</b>	The bidder <b>must</b> demonstrate that the proposed resources have experience in the field of commercial and/or industrial cleaning and maintenance services.  Each experience cited <b>must</b> contain the following information: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The name of the organization (to which the services were provided),</li> <li>2. A reference to an organization must include the name, title, phone number and email address.</li> </ol>		
<b>M3</b>	The bidder <b>must</b> demonstrate that the proposed resources have a valid <b>RELIABILITY STATUS</b> granted by the Canadian and International Industrial Security Directorate (CISD) of Public Work and Government Services Canada (PWGSC) for access to DFO premises.  The supplier must provide for each proposed resource: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Name;</li> <li>2. Date of birth;</li> <li>3. PWGSC file or certificate #;</li> <li>4. Security level.</li> </ol>		
<b>M4</b>	The bidder <b>must</b> demonstrate they hold a valid Designated Organization Screening (DOS) level issued by the Canadian and International Industrial Security Directorate (CISD) of Public Work and Government Services Canada (PWGSC) for access to DFO premises.  The bidder <b>must</b> provide their PWGSC file number or Certificate #.		



---

## ANNEX “E” - INSURANCE REQUIREMENTS

1. The Contractor must obtain Commercial General Liability Insurance, and maintain it in force throughout the duration of the Contract, in an amount usual for a contract of this nature, but for not less than \$2,000,000 per accident or occurrence and in the annual aggregate.
2. The Commercial General Liability policy must include the following:
  - a. Additional Insured: Canada is added as an additional insured, but only with respect to liability arising out of the Contractor's performance of the Contract. The interest of Canada should read as follows: Canada, as represented by Fisheries and Oceans Canada.
  - b. Bodily Injury and Property Damage to third parties arising out of the operations of the Contractor.
  - c. Products and Completed Operations: Coverage for bodily injury or property damage arising out of goods or products manufactured, sold, handled, or distributed by the Contractor and/or arising out of operations that have been completed by the Contractor.
  - d. Personal Injury: While not limited to, the coverage must include Violation of Privacy, Libel and Slander, False Arrest, Detention or Imprisonment and Defamation of Character.
  - e. Cross Liability/Separation of Insureds: Without increasing the limit of liability, the policy must protect all insured parties to the full extent of coverage provided. Further, the policy must apply to each Insured in the same manner and to the same extent as if a separate policy had been issued to each.
  - f. Blanket Contractual Liability: The policy must, on a blanket basis or by specific reference to the Contract, extend to assumed liabilities with respect to contractual provisions.
  - g. Employees and, if applicable, Volunteers must be included as Additional Insured.
  - h. Employers' Liability (or confirmation that all employees are covered by Worker's compensation (WSIB) or similar program)
  - i. Broad Form Property Damage including Completed Operations: Expands the Property Damage coverage to include certain losses that would otherwise be excluded by the standard care, custody or control exclusion found in a standard policy.
  - j. Notice of Cancellation: The Contractor will provide the Contracting Authority thirty (30) days prior written notice of policy cancellation or any changes to the insurance policy.
  - k. If the policy is written on a claims-made basis, coverage must be in place for a period of at least 12 months after the completion or termination of the Contract.
  - l. Owners' or Contractors' Protective Liability: Covers the damages that the Contractor becomes legally obligated to pay arising out of the operations of a subcontractor.
  - m. Litigation Rights: Pursuant to subsection 5(d) of the [Department of Justice Act](#), S.C. 1993, c. J-2, s.1, if a suit is instituted for or against Canada which the Insurer would, but for this clause, have the right to pursue or defend on behalf of Canada as an Additional Named Insured under the insurance policy, the Insurer must promptly contact the



Attorney General of Canada to agree on the legal strategies by sending a letter, by registered mail or by courier, with an acknowledgement of receipt.

**For the province of Quebec, send to:**

Director Business Law Directorate,  
Quebec Regional Office (Ottawa),  
Department of Justice,  
284 Wellington Street, Room SAT-6042,  
Ottawa, Ontario, K1A 0H8

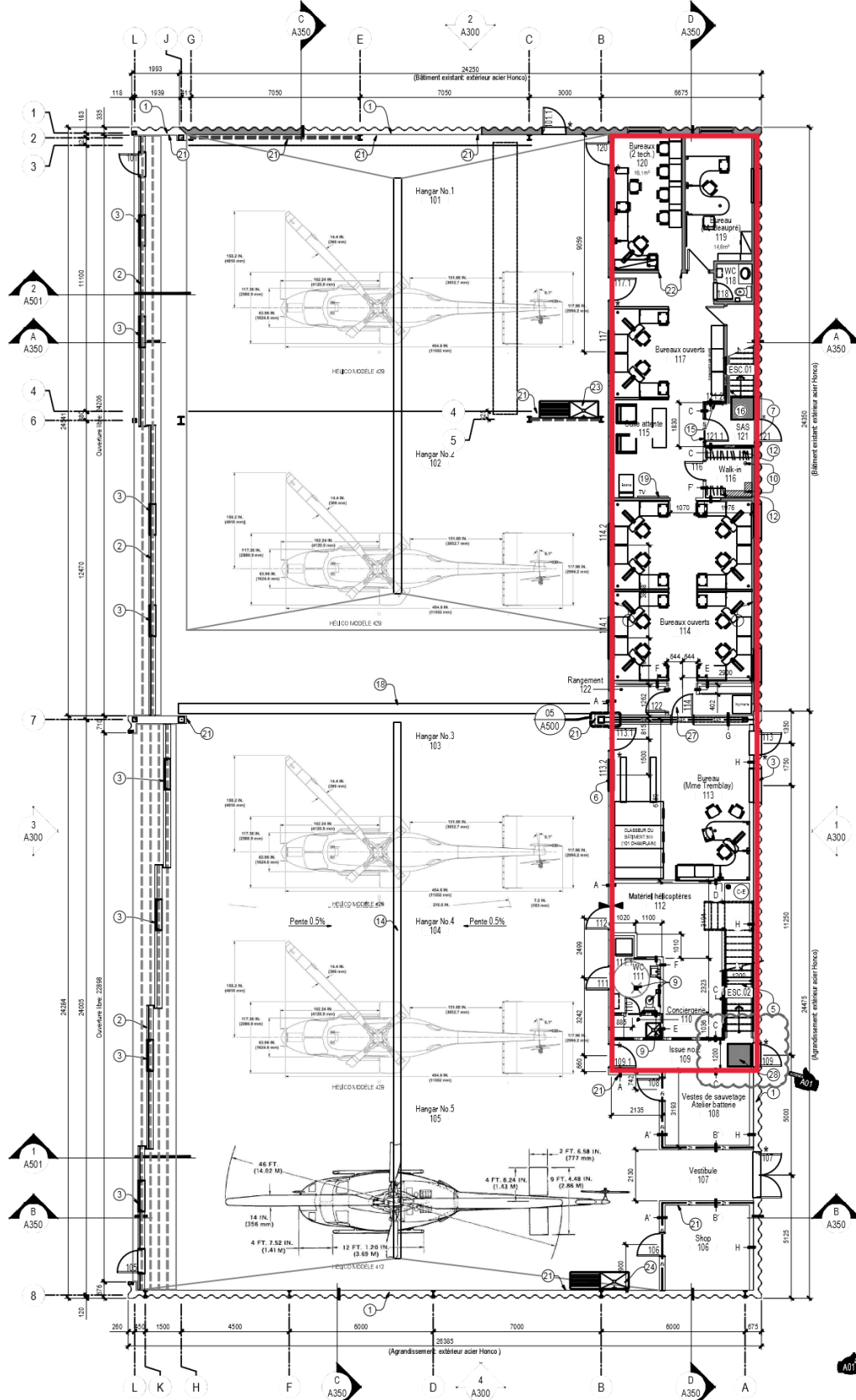
**For other provinces and territories, send to:**

Senior General Counsel,  
Civil Litigation Section,  
Department of Justice  
234 Wellington Street, East Tower  
Ottawa, Ontario K1A 0H8

A copy of the letter must be sent to the Contracting Authority. Canada reserves the right to co-defend any action brought against Canada. All expenses incurred by Canada to co-defend such actions will be at Canada's expense. If Canada decides to co-defend any action brought against it, and Canada does not agree to a proposed settlement agreed to by the Contractor's insurer and the plaintiff(s) that would result in the settlement or dismissal of the action against Canada, then Canada will be responsible to the Contractor's insurer for any difference between the proposed settlement amount and the amount finally awarded or paid to the plaintiffs (inclusive of costs and interest) on behalf of Canada.



### ANNEX "F" – SITE PLAN



2 PLAN NIVEAU 01 - CONSTRUCTION  
Echelle 1:100 201702K42004201-P1@P2.dwg

